

Forum Final MEDSTAT II

Diffuser les
bonnes pratiques
statistiques



Cette publication a été élaborée dans le cadre du programme régional MEDSTAT II de coopération statistique euro-méditerranéenne, financé par l'Union européenne.

Le programme MEDSTAT en bref

La politique de l'Union européenne envers la région méditerranéenne est régie par le partenariat euro-méditerranéen (ou processus de Barcelone) lancé suite à la conférence de Barcelone de 1995.

Dans le domaine statistique, les pays membres de l'Union européenne et les partenaires méditerranéens ont intensifié leurs relations dès 1996 grâce au programme régional de coopération statistique MEDSTAT, financé par le règlement MEDA.

Doté d'un budget de 20 millions d'euros, MEDSTAT I a été mis en place de 1996 à 2003. MEDSTAT II a été lancé en 2006 pour une durée de 45 mois avec un budget de 30 millions d'euros.

MEDSTAT entend répondre aux exigences des accords d'association, notamment en matière de libre échange, de développement durable et de développement social. Il contribue à rendre disponible l'information statistique utile au suivi des progrès de la coopération euro-méditerranéenne.

Son objectif est d'harmoniser les méthodologies statistiques avec les normes et standards européens et internationaux et d'améliorer la cohérence des données dans les pays partenaires méditerranéens ainsi que leur comparabilité avec les données statistiques des pays de l'UE et de l'AELE.

MEDSTAT entend également accroître la qualité des services fournis aux utilisateurs par les instituts nationaux de statistiques et par les autres organismes partenaires impliqués dans la production de statistiques. L'offre de données à jour, fiables, pertinentes et de qualité est essentielle pour la prise de décision politique et la bonne gestion des affaires publiques.

De décembre 1996 à mars 2003, MEDSTAT I a couvert plusieurs secteurs de la statistique. Parmi eux, l'environnement a fait l'objet d'un deuxième projet, MEDSTAT-Env II, mis en oeuvre entre 2003 et 2006.

De janvier 2006 à novembre 2009, MEDSTAT II, s'est attaché à prolonger le travail qualitatif déjà réalisé en organisant des formations et en apportant des moyens techniques aux systèmes d'information des instituts nationaux et des autres producteurs de statistiques des pays méditerranéens.

La cohérence des données, leur harmonisation et leur diffusion font l'objet d'une attention particulière dans 9 secteurs statistiques : le commerce des biens et services, le transport, les migrations, le tourisme, l'environnement, les comptes nationaux, le social, l'énergie et l'agriculture.

Le programme s'adresse actuellement à dix partenaires : l'Algérie, l'Égypte, Israël, la Jordanie, le Liban, le Maroc, le territoire Palestinien occupé, la Syrie, la Tunisie et la Turquie.

Cette publication peut être consultée dans ses versions française et anglaise à l'adresse suivante : <http://ec.europa.eu/eurostat/medstat>

Pour plus d'information, veuillez contacter : EUROPEAID-INFO-MEDSTAT2@ec.europa.eu

Clause de non-responsabilité

La présente publication a été élaborée avec l'aide de l'Union européenne. Le contenu de la publication relève de la seule responsabilité de MEDSTAT II - Lot 2 et ne peut en aucun cas être considéré comme reflétant l'opinion de l'Union européenne.

MEDSTAT II - Lot 2 est mis en oeuvre par ADETEF en partenariat avec INSEE France, ISTAT Italie, ONS UK, KSH Hongrie, INE Espagne, INE Portugal, GUS Pologne, Plan Bleu et Landsis.

Droits de reproduction

La présente publication peut être reproduite en tout ou partie, à condition de citer la source :
Auteur : THIERRY PACCOUD, *Forum final MEDSTAT II - Diffuser les bonnes pratiques statistiques*, Publication MEDSTAT II, Ed. ADETEF, juillet 2009. ISSN 1958-069X.

Forum final Medstat II

Diffuser les bonnes pratiques statistiques

Auteur

Ce document a été préparé par Thierry PACCOUD, Directeur de projet pour le Lot 2 (secteurs thématiques) du programme MEDSTAT II. Il s'est appuyé sur des contributions préparées par les Pays Partenaires Méditerranéens (PPM), les experts sectoriels du programme et les deux « sages » mobilisés pour l'exercice du Forum Final, Messieurs Hussein Sayed et Roger Edmunds.

Le document présente les réflexions qui ont mené à repenser le principe d'un Forum Final pour le programme et les travaux qui ont été réalisés dans ce cadre au niveau régional et dans certains PPM.

Sommaire

Acronymes	Page 4
Introduction	Page 5
1. Section 1 : Le contexte et les principes de base	Page 6
1.1 Le contexte (quoi ?)	Page 6
1.2 Les messages/objectifs (pourquoi ?)	Page 6
1.3 Mise en œuvre (comment ?)	Page 8
2. Section 2 : L'identification et la validation des bonnes pratiques	Page 9
2.1 Qu'est-ce qu'une bonne pratique en statistique	Page 9
2.2 Comment identifier les bonnes pratiques dans le cadre d'un programme régional ?	Page 10
2.3 Le processus suivi dans le cadre du projet MEDSTAT II	Page 11
3. Section 3 : La boîte à outils	Page 13
3.1 Principes et développement	Page 13
3.2 Contenu de la boîte à outils	Page 13
3.3 Diffusion et valorisation	Page 15
4. Section 4 : Les processus nationaux et régionaux du Forum Final	Page 16
4.1 Les processus dans les PPM	Page 16
4.2 Le relais régional	Page 18
Conclusions	Page 20
Annexes	Page 21

Le Forum Final de MEDSTAT II :

www.medstat-finalforum.org

Pourquoi un Forum Final ?

Le partenariat euro-méditerranéen dans le domaine de la statistique a maintenant plus de 10 ans. Les projets MEDSTAT I et MEDSTAT II ont contribué à améliorer la production statistique dans les pays Partenaires Méditerranéens (PPM) mais aussi à renforcer leur comparabilité avec les normes et standards européens et internationaux dans des domaines clés de la statistique économique et sociale. Ces progrès se sont construits sur le développement de bonnes pratiques statistiques qu'il convient aujourd'hui de mettre en valeur et de diffuser largement au niveau de la région.

C'est l'objectif du Forum Final de MEDSTAT II que d'accroître la visibilité de ces résultats acquis en commun et d'en partager les bénéfices dans toute la région.

De quoi s'agit-il ?

C'est un forum car il s'appuie sur un réseau d'échange et de contacts entre statisticiens et utilisateurs de statistiques dans les PPM et dans les pays EU/EFTA. Ce réseau s'est mis en place progressivement dans les dix dernières années. Il ne s'agit pas d'une réunion physique de tous ces acteurs mais bien d'un ensemble d'échanges dans le cadre d'une cohérence établie au niveau régional, pour que se développe un débat continu sur les produits statistiques des PPM et leurs utilisations.

C'est un forum final car il est conçu et prend place au terme du projet MEDSTAT II qui se termine à l'automne 2009 ; il ouvre par contre des perspectives de continuité et de consolidation du dialogue et de la coopération statistique entre les deux rives de la Méditerranée.

La boîte à outil : l'alimentation du Forum Final

Son contenu s'articule autour de l'identification des bonnes pratiques dans chacun des PPM, de la présentation de leurs fondements et des résultats obtenus, de la validation de leur potentiel de reproduction dans d'autres contextes.

Des outils de présentation et de diffusion des données statistiques et des bonnes pratiques statistiques ont été rassemblés dans un support internet unique (plateforme du Forum Final), ouvert et accessible à tous les partenaires impliqués dans la coopération statistique euro-méditerranéenne. Certains de ces outils ont été développés spécifiquement par les pays partenaires et/ou le programme MEDSTAT II alors que d'autres sont du domaine public. De plus, des contacts sont en cours avec d'autres équipes internationales qui travaillent aussi sur des outils de présentation et de diffusion des données statistiques. Ces produits pourront être déposés sur le support internet.

Il y a aujourd'hui des vidéos d'interviews de personnes clés du partenariat statistique euro-méditerranéen ou de personnalités du monde de la statistique; il y a des animations visuelles et des graphes animés; il y a des publications plus traditionnelles réalisées par les pays partenaires et le projet MEDSTAT II ; il y a des photos illustrant la statistique dans la région ; il y a enfin d'autres documents techniques préparés ou non durant le programme mais qui traitent des aspects techniques du développement statistique dans la région.

L'intérêt est que ces outils, initialement mis à la disposition de tous les partenaires du programme, sont appelés à être utilisés, dupliqués, modifiés, développés par les utilisateurs, selon leurs besoins spécifiques.

Comment se développe-t-il dans les PPM ?

Quatre pays ont pour le moment défini leurs processus nationaux de Forum Final : l'Égypte, Israël, le Maroc et le territoire Palestinien occupé. Dans chacun de ces pays, l'accent a été mis sur le dialogue et la coopération au sein du système statistique national tant pour améliorer la cohérence d'ensemble et faciliter la fluidité de la circulation de l'information que pour assurer des gains de qualité dans les produits statistiques offerts aux utilisateurs.

Chaque pays a ensuite traduit cet accent central selon son contexte propre : en Israël et en Égypte, le Forum construira sur l'acquisition d'un savoir-faire sur les nouveaux instruments de présentation et de diffusion de l'information statistique; au Maroc, sur l'établissement de liens plus formels entre les partenaires du système statistique national pour la réalisation de produits statistiques complexes comme les bilans énergétiques ou les comptes satellites du Tourisme; dans le territoire Palestinien occupé, sur une plus grande utilisation de données administratives pour l'établissement des statistiques.

Des synergies entre les processus nationaux et le relais régional

Au-delà de la phase de développement initiale de la boîte à outils, les PPM pourront continuer à partager les outils existants, ou ceux qu'ils auront développés pour leurs besoins propres, en les mettant en ligne sur la plateforme régionale, ceci grâce à l'accessibilité de la boîte à outils à tous les partenaires du programme. A la fin du programme, la boîte à outils sera, dans sa totalité, mise à disposition de la CE et des PPM.

Pour ce qui concerne la promotion des activités, les processus nationaux seront autant d'occasion de mobiliser les utilisateurs et les médias dans chaque pays. Les échanges qui auront lieu durant ces événements pourront ensuite être diffusés par le programme au niveau régional, ceci permettant d'enrichir le débat sur les bonnes pratiques statistiques dans la région.



Acronymes

CAPMAS	Agence Centrale pour la Mobilisation Publique et les Statistiques - Egypte
CD	Comité des Directeurs du programme
CE	Commission Européenne
DS	Direction de la Statistique - Maroc
GP	Groupe de Partenariat du Programme
ICBS	Bureau Central des Statistiques Israélien
INS	Instituts Nationaux de la Statistique
PCBS	Bureau Central des Statistique Palestinien
PPM	Pays Partenaires Méditerranéens
SSN	Système Statistique National

Introduction

« Ce n'est pas un forum en tant que tel : il y a plusieurs événements qui se développent dans les pays méditerranéens et en Europe. Il n'est pas final : la diffusion des bonnes pratiques ouvre la voie à un dialogue permanent entre les statisticiens de la zone euro-méditerranéenne. »

Note introductive au Forum Final - Document interne MEDSTAT II

Quel statisticien n'a pas au cours de sa carrière participé au Forum Final d'un projet ? A cette occasion, ne s'est-il/elle pas posé la question de savoir ce qu'il/elle faisait là et ce que cette participation lui apportait effectivement et allait apporter aux autres participants ?

Beaucoup de projets, qu'ils soient régionaux ou bilatéraux, quel qu'en soit le thème, quel qu'en soit le secteur, ont aujourd'hui leur Forum Final. L'objectif en est souvent louable : rassembler toutes les parties prenantes pour faire ensemble un point de ce qui a été réalisé et, plus rarement, pour discuter de l'avenir.

Mais, au-delà de cet objectif, se posent des questions plus concrètes :

- est-il possible de laisser parler tout le monde et comment faire une synthèse vraiment utile de toutes les interventions ?
- quelques jours suffisent-ils à discuter des activités qui se sont parfois déroulées sur plusieurs années ?
- quel profit les partenaires tirent-ils réellement des discussions et des conclusions/recommandations faites ?
- quel signal est donné quant à la pérennité des résultats à tous ceux qui ont participé au projet ?

MEDSTAT II n'a pas échappé à la règle et ses termes de référence prévoyait l'organisation de deux fora : l'un à mi-chemin du programme et l'autre à sa fin. Compte-tenu de la complexité du programme (12 secteurs d'interventions - 9 thématiques et 3 transversaux - pour 10 pays partenaires), les questions évoquées ci-dessus sont vite apparues comme essentielles.

Ce document décrit brièvement comment le programme a fait évoluer le concept de Forum Final et l'a transformé en un processus se développant principalement au niveau de chaque PPM en le centrant sur l'identification des bonnes pratiques statistiques dans la région et sur leur diffusion large.

Plusieurs aspects seront traités successivement : la manière dont s'est faite l'identification des bonnes pratiques dans la région et leur validation (section 2), leur mise en valeur en particulier à travers la mise en ligne d'une boîte à outils (section 3) et les processus qui se sont développés au niveau national et au niveau régional (section 4). Dans une section initiale (section 1), le contexte et les principes de base de l'exercice seront discutés.



Section 1 : Le contexte et les principes de base

1.1 Le contexte (quoi ?)

Le programme MEDSTAT II a démarré en janvier 2006 en visant plusieurs objectifs complémentaires :

- L'amélioration de la production statistique tant pour ce qui concerne sa qualité que sa comparabilité avec les normes internationales et européennes,
- Le renforcement des capacités au sein des systèmes statistiques nationaux, qu'il s'agisse des capacités humaines ou des capacités institutionnelles,
- L'accroissement de la visibilité du travail statistique dans la région, ceci passant en particulier par l'organisation de deux fora, l'un à mi-chemin du programme et l'autre à sa fin.

En terme de calendrier de travail, ces trois objectifs ont été visés par les activités du programme de manière décalée : l'accent a d'abord été mis sur les deux premiers à travers des cours de formation, des ateliers, des visites d'études et des missions d'assistance technique. Le travail statistique est complexe et l'amélioration des pratiques demande souvent des changements qui vont au-delà de la technique statistique. Dans certains cas, il s'agit de changements dans les réglementations, dans d'autres il s'agit de changements dans les mécanismes institutionnels d'échange de données et de collaboration technique. De ce fait, les efforts engagés mettent parfois longtemps avant de produire leurs effets. Quand des produits de qualité ont commencé à être disponibles suite à ces efforts, l'attention s'est alors tournée naturellement vers des appuis visant plus spécifiquement la diffusion des données statistiques.

Compte-tenu de l'histoire de la coopération statistique Euro-méditerranéenne et en particulier de l'arrêt de cette coopération pendant quelques années, la phase d'orientation initiale du programme MEDSTAT II a dû être largement réorganisée et a pris plus de temps que prévu. Le démarrage des activités du programme n'a ainsi été totalement effectif qu'à partir du début 2007. De fait, l'organisation d'un forum au milieu du programme ne faisait que peu de sens et toute l'attention a été portée vers le Forum Final.

La forme de ce Forum Final a fait l'objet d'une proposition au cours de 2007 qui a été discutée avec la Commission Européenne (CE) puis débattues lors de la réunion du Groupe de partenariat (GP) du programme en septembre 2007. Cette proposition a ensuite été présentée au cours du comité des Directeurs du programme de février 2008. Le Comité des Directeurs (CD) a entériné l'approche proposée.

1.2 Les messages/objectifs (pourquoi ?)

L'objectif des fora prévus initialement était de valoriser l'information statistique disponible dans les PPM en insistant plus particulièrement sur les progrès réalisés grâce aux appuis apportés par le programme MEDSTAT II.

Plusieurs questions se sont posées pour la mise en oeuvre de ces forums :

- Quel contenu effectif donner aux débats ?
- Quels participants y inviter ?
- Quels intervenants mobiliser ?
- Quels résultats concrets en attendre ?

Sur le contenu, le risque était grand de rester à un niveau de généralités dans les débats qui ne permettrait pas effectivement de faire progresser la sensibilisation sur l'importance du travail statistique. Les rencontres utilisateurs/producteurs se terminent généralement par deux recommandations principales: « les producteurs doivent mieux prendre en compte les besoins des utilisateurs » et « les utilisateurs doivent prendre plus de soin à exprimer leurs besoins ».

Or, ce niveau de conclusion n'a jamais permis par le passé d'apporter des améliorations réelles. Il est nécessaire de travailler sur des aspects concrets de l'adéquation entre l'offre et la demande de statistiques en s'appuyant sur des exemples de bonnes pratiques (« success stories »). Par rapport à la formulation et au suivi d'une politique précise, quels outils de production et de diffusion statistique doivent être mis en œuvre qui permettent d'apporter la réponse la plus adaptée au besoin d'information sous contrainte des moyens disponibles limités et des contraintes locales parfois fortes ? Si ces outils existent quelque part, alors il faut les identifier et les diffuser.

Le risque était aussi grand de voir la discussion sur le rôle de la statistique se focaliser sur l'information du débat démocratique et de se heurter ainsi à des contraintes d'ordre politique ou stratégique de la part de certains pays et/ou participants. Ceci aurait eu l'inconvénient majeur de ne pas permettre d'arriver à des conclusions utiles et réalisables. Il semblait ainsi qu'il fallait bien cadrer le débat sur les finalités propres au programme MEDSTAT II, à savoir l'information du dialogue euro-méditerranéen.

Concernant les participants, la réponse immédiate était simple à donner mais difficile à opérationnaliser, particulièrement au niveau régional. On parlait de producteurs et d'utilisateurs de statistiques et la liste était longue d'un côté comme de l'autre. Du côté des producteurs, il fallait assurer que les Instituts Nationaux de la Statistique (INS) et les autres structures soient représentés. Du côté des utilisateurs, plusieurs catégories devaient être présentes : les utilisateurs institutionnels (nationaux et internationaux, de structures techniques - Ministères - et politiques - Parlements, Comités consultatifs -), la recherche (universités, centres spécialisés), la société civile (dans le cas présent, des grandes entreprises, des associations, des syndicats, des groupes de pression...) et les médias.

Dans le cadre de réunions régionales, il était difficile (voire impossible) de couvrir ces différentes catégories pour tous les pays et pour tous les secteurs. Cela revenait à inviter des centaines de participants et rendait impossible tout débat utile. Mais en exclure certains pouvait poser des problèmes « diplomatiques ». Le choix parfait était pratiquement impossible et il fallait s'attendre à des récriminations qui pouvaient être contre-productives.

Si on voulait tout à la fois conserver une égalité de traitement et une possibilité d'avoir des débats utiles, il fallait alors adopter une approche de représentation hiérarchique. Ceci impliquait des relais entre le débat national et le débat régional.

Se posait aussi la question du niveau de représentation à demander pour les participants. Plusieurs options étaient envisageables : maintenir le débat au niveau des praticiens ou l'ouvrir aux preneurs de décision ou encore faire un mélange des deux. Quel que soit le choix, il faut bien se rappeler qu'il est difficile de mobiliser des participants de haut niveau, et que pour que cette mobilisation soit possible, il faut leur proposer une certaine visibilité.

La même question sur le niveau à demander pour les participants se posait aussi pour les intervenants, même s'il était davantage possible de moduler leur temps de présence à la réunion. Néanmoins, qui faire intervenir ? Comment répartir le temps de parole ? Quel ordre suivre pour les prises de paroles, pour les présidences de sessions, pour les présentations techniques ?

S'il s'agissait seulement de diffuser les produits statistiques liés au programme MEDSTAT II et de produire et de diffuser un compte-rendu sur les débats, il n'était pas certain que le Forum ait un impact à moyen et long terme sur le développement de la statistique et il y avait de fortes chances que ce ne soit vu que comme un forum de plus. Pour être utiles, les résultats auraient dû intégrer des éléments plus concrets et en particulier des recettes très spécifiques pour ajuster plus adéquatement l'offre à la demande de statistiques (les « success stories » citées plus haut). Un des résultats effectifs du forum aurait donc dû être de valider le caractère exportable de recettes qui ont fonctionné dans certains contextes (pays ou secteurs) et de les diffuser le plus largement possible.

Ce questionnement a amené à réfléchir le Forum de façon différente et à lui donner une forme et un contenu plus adaptés aux spécificités du programme.

C'est ainsi que la proposition qui a été faite à la CE et aux PPM se développe sur une série d'activités plutôt que sur un événement unique. Le Forum Final devient ainsi un processus qui a ses racines dans les PPM et qui se développe sur plusieurs étapes liées entre elles.

1.3 Mise en œuvre (comment ?)

L'approche proposée s'est développée autour de plusieurs phases successives qui se sont enchaînées successivement et qui se sont adaptées au rythme de travail dans les pays partenaires. Ces phases ont été :

- L'identification des bonnes pratiques, développées notamment avec l'appui du programme MEDSTAT II et des résultats qui ont été obtenus (voir Section 2). Cette phase trouve son fondement dans un travail de réflexion national que les INS des PPM ont mené avec leurs partenaires du Système Statistique National (SSN), producteurs et utilisateurs. Ceci s'est réalisé dans les pays dans le cadre d'un séminaire/atelier technique réunissant tout ou partie des partenaires producteurs/utilisateurs. Le programme a préparé un cadre de réflexion qui a été partagé avec les partenaires et qui a servi de base lors des discussions dans les pays. Le programme a complété cet exercice par un travail de réflexion au niveau de chacun des secteurs couverts, qu'ils soient thématiques (les 9 secteurs d'intervention du programme - voir en introduction de cette publication la présentation générale du programme -) ou les 3 secteurs horizontaux.

- La validation des bonnes pratiques et des résultats du programme (voir Section 2) ayant un potentiel de reproduction. Il s'est agi avant tout de déterminer si parmi toutes les expériences identifiées par chaque pays et dans chaque secteur certaines pouvaient être démultipliées dans d'autres contextes (secteurs/pays) ou si les conditions qui les entouraient restaient trop spécifiques pour cela. Ce travail s'est fait principalement au niveau régional à travers la mobilisation de deux « sages », techniciens de la statistique.

- L'élaboration des outils médiatiques pour la mise en valeur et la diffusion des bonnes pratiques et des résultats (voir Section 3). A ce niveau, différentes options pour les supports de diffusion ont été envisagées : notes et documents d'information sur les données et métadonnées mises à disposition dans le cadre de MEDSTAT II, communiqués de presse sur la sortie/publication de certaines données clés, publications (de statistiques et d'information sur la statistique), vidéo /DVD (interviews de personnalités des deux côtés de la Méditerranée - utilisateurs et producteurs - sur les acquis de MEDSTAT II, court métrage sur le travail statistique dans les PPM, réquisitoire sur le développement de la statistique...).

- La communication et la diffusion large des supports médiatiques (voir Section 3). Les différents supports d'information et outils médiatiques ont été regroupés sur une plateforme internet unique : la boîte à outil du Forum Final. Cette plateforme a été mise progressivement à disposition des acteurs du programme, des liens étant établis avec le site internet officiel du programme. La diffusion de la boîte à outil s'est d'abord organisée autour des partenaires dans les pays, avec une information aux Directeurs des INS et des Coordinateurs principaux dans les PPM. Cette information s'est ensuite élargie aux coordinateurs nationaux puis aux experts dans les pays UE et EFTA ayant participé au programme d'une manière ou d'une autre.

- L'organisation d'événements nationaux pour la promotion du travail statistique (voir Section 4). Ces événements ont eu lieu dans 4 pays. Ils ont été construits sur les résultats obtenus par les systèmes statistiques nationaux en matière de production et de qualité, les bonnes pratiques étant mises en exergue. Ces événements ont reçu l'appui du programme de diverses manières et selon leurs besoins spécifiques. Les supports médiatiques disponibles dans la boîte à outils ont été utilisés pour alimenter et animer les discussions.

- Le relais des résultats des événements nationaux au niveau régional (voir Section 4). Les résultats des événements nationaux sont présentés dans cette publication à vocation régionale. Chaque événement national a aussi fait l'objet d'une information auprès des autres PPM. Durant certains événements, des discussions en duplex ont été organisées entre le pays concerné et l'Europe, via internet.

Le processus dans son ensemble s'est développé à partir du deuxième trimestre de 2007 et s'est poursuivi jusqu'à la fin du programme. Il devrait toujours être actif à la fin du programme, le processus visant par nature à faire de chaque utilisateur de la boîte à outil non seulement un de ses bénéficiaires mais aussi un de ses propriétaires. Des ajouts à la boîte à outils se font de manière régulière.

Section 2 : L'identification et la validation des bonnes pratiques

« On reconnaît généralement une bonne pratique statistique lorsqu'on la voit et on peut utiliser comme référence pour cela des lignes directrices telles que « les Principes Fondamentaux de la Statistique Officielle » des Nations Unies, ou encore le « Code de Pratiques » d'Eurostat, qui gouvernent la manière dont opèrent les offices statistiques et dont fonctionnent les systèmes en matière de collecte, traitement et diffusion des statistiques.

Ces lignes directrices définissent des critères qu'il faut garder en mémoire pour l'identification d'une bonne pratique et pour juger de sa pertinence et ses résultats. Cependant, il n'existe aucune règle absolue et les critères doivent être flexibles et adaptables aux besoins spécifiques de chaque pays.»

Présentation des bonnes pratiques - Boîte à outil du Forum Final

2.1 Qu'est-ce qu'une bonne pratique en statistique ?

Le débat sur ce qu'est une bonne pratique a occupé une grande place lors du démarrage de l'initiative sur le Forum Final. L'idée initiale n'était pas de réaliser un classement des pratiques statistiques en cours dans les PPM et le concept de « meilleure pratique » a ainsi été abandonné rapidement. L'idée initiale n'était pas non plus de se limiter seulement aux pratiques développées grâce au programme MEDSTAT. Identifier la contribution directe de MEDSTAT à l'amélioration des pratiques dans les PPM aurait été pratiquement impossible. C'est donc sur la notion de « bonnes pratiques » et sur leur diffusion la plus large possible au sein de la région que le programme s'est arrêté.

Une bonne pratique (ou un succès) a donc été définie comme un ensemble d'opérations et de résultats statistiques ayant permis d'améliorer de façon notable la qualité et la disponibilité de l'information nécessaire au développement du dialogue euro-méditerranéen. L'appréciation a été faite en premier lieu sur la base de principes fondamentaux qui gouvernent la statistique officielle (Nations Unies, en particulier), mais aussi, si possible, sur la base de la perception des utilisateurs : sont-ils mieux pourvus en information pertinente ?

Ainsi, il y a donc deux critères qui sont entrés en ligne de compte :

- l'amélioration dans les méthodes et les processus qui amènent à la production d'une information statistique de qualité. Une bonne pratique implique donc un progrès en termes techniques (technique statistique), en termes normatifs (environnement légal et de standards) et/ou en termes d'organisation du système statistique (environnement institutionnel, processus) qui mène à une meilleure qualité du produit final,
- la réponse à un besoin réel en information statistique de la part des utilisateurs. Une bonne pratique implique que le produit statistique soit effectivement utilisé et corresponde à une demande (exprimée ou pas).

Ces deux critères ne sont pas toujours remplis simultanément car il y a encore des produits statistiques qui sont réalisés sans tenir compte de l'utilisation qui en est faite et il y a encore des demandes en information statistique qui ne sont pas couvertes effectivement. Cette approche, si elle a parfaitement convenu pour travailler sur les secteurs thématiques de la statistique, a par contre été difficile à appliquer pour les travaux statistiques n'amenant pas à un résultat tangible et visible, comme ceux concernant la formation ou l'amélioration des systèmes d'information. Ces deux domaines produisent en effet des résultats qui affectent l'ensemble de la production statistique d'un pays et pour lesquels un lien direct avec les utilisations n'existe pas.

2.2 Comment identifier les bonnes pratiques dans le cadre d'un projet régional ?

Le processus doit couvrir deux étapes principales :

- d'abord, l'identification proprement dite des bonnes pratiques. Cette étape doit suivre un cadre commun pour tous les pays,
- ensuite, la validation des bonnes pratiques identifiées. Cette étape comprend deux éléments complémentaires: la validation technique (oui, c'est une bonne pratique statistique !) et la validation pour son caractère reproductible (oui, elle peut produire les mêmes effets ailleurs !).

L'identification proprement dite :

Un cadre de questionnement a d'abord été élaboré pour fixer de manière plus logique les liens entre les produits statistiques identifiés comme bonnes pratiques avec, d'une part, leur utilisation et, d'autre part, les opérations permettant de les produire. Ce cadre de questionnement est donné en annexe 1 et se développe sur 6 éléments principaux :

- Une description initiale du secteur de la coopération euro-méditerranéenne et du contexte global de la coopération concernés par la bonne pratique. Il s'agit ici d'établir le lien avec la demande statistique et de définir le cadre dans lequel la bonne pratique va aider à mieux cerner le contexte politique global,
- Une description du problème nécessitant la disponibilité d'une meilleure information statistique. Le lien établi précédemment avec la demande statistique est ici abordé plus dans le détail, le contenu en information de la demande étant précisé,
- La description du travail réalisé par la statistique pour répondre au problème d'information. C'est la partie technique de la bonne pratique, avec le détail des opérations qui ont amené à la production du chiffre,
- La contribution spécifique de MEDSTAT II dans ce travail. Cette partie vise à identifier dans quelle mesure le programme a pu amener des améliorations en particulier pour ce qui concerne la production du chiffre. Comme noté plus haut, cet aspect n'a pas été considéré comme essentiel dans le processus et des bonnes pratiques ont été identifiées qui n'ont bénéficié d'aucun support direct du programme,
- La description des résultats concrets obtenus en termes de qualité et de disponibilité de l'information statistique. Il s'agit ici de traduire les caractéristiques techniques de la bonne pratique concernée,
- Enfin, la description des caractéristiques de l'expérience qui permettent ou non d'envisager sa reproduction et les pistes possibles pour cette reproduction. Il s'agit ici d'envisager si la bonne pratique identifiée est trop liée au contexte dans lequel elle s'est développée pour qu'elle puisse être exportée ailleurs ou si elle porte en elle assez d'éléments lui donnant un caractère plus général.

Deux exemples théoriques ont été développés pour les statistiques du commerce extérieur et les statistiques de la migration afin d'illustrer la logique de la démarche. Ce cadre et les exemples ont ensuite été proposés aux PPM et aux experts sectoriels (thématiques et horizontaux) du programme.

La validation :

La validation technique est une étape importante. Il s'agit de déterminer si les propositions de bonnes pratiques correspondent effectivement aux critères. Pour ce faire, il faut une vision externe et expérimentée. Elle doit être externe afin de porter un regard neutre et objectif sur la logique présentée en soutien de la bonne pratique. Il faut en particulier s'assurer que les deux critères sont bien respectés. Elle doit être expérimentée, car il faut à la fois une maîtrise du travail statistique pour juger de la qualité technique de la proposition et une expérience de terrain pour comparer ce qui est proposé à d'autres situations.

Cette validation technique doit ensuite être complétée par un examen dans le détail du potentiel d'exportation de la proposition faite. Il y a donc à faire une lecture au niveau du pays et/ou du secteur proposé mais ensuite, aussi, une lecture par secteur. La première lecture doit permettre de s'assurer du rôle que joue le contexte national spécifique dans la bonne pratique identifiée; la deuxième doit permettre de juger si l'exportation peut se faire à un autre secteur. Enfin, il y a un travail de réconciliation entre ces deux lectures qui permet d'apprécier globalement si la bonne pratique identifiée peut effectivement être reproduite ailleurs.

Le caractère régional du programme a permis de bien cadrer la validation des bonnes pratiques car il offre une perspective de près de quinze années de coopération (depuis le démarrage de MEDSTAT I). De ce fait, les systèmes statistiques nationaux sont bien connus mais aussi leurs contraintes et potentiels. Il a ainsi été plus facile d'apprécier la possibilité d'exporter des pratiques et méthodes.

2.3 Le processus suivi dans le cadre du projet MEDSTAT II

Chronologie :

Le processus a été lancé lors du groupe de partenariat du programme qui s'est tenu en septembre 2007. Une fois le cadre de questionnement élaboré, il a été envoyé dans un premier temps aux coordinateurs principaux du programme et aux Directeurs de la statistique dans les PPM. Un e-mail a été envoyé à cet effet, d'abord le 16 octobre 2007 pour présenter la démarche d'ensemble et un autre le 21 novembre 2007 pour demander les contributions de chaque PPM.

Seulement 5 pays ont répondu à l'appel à contribution avant la tenue du Comité des Directeurs du Programme de Février 2008 : le territoire Palestinien occupé le 14 décembre 2007, l'Egypte le 16 décembre 2007, Israël le 14 janvier 2008, la Tunisie le 15 janvier 2008 (mais seulement sur le secteur de l'agriculture) et le Maroc le 11 février 2008. Durant le Comité des Directeurs, il a été décidé que le travail progresserait pour le moment avec les seuls pays ayant contribué de manière structurée et consistante aux bonnes pratiques et que cela se ferait à titre de test. Il a aussi été décidé que la validation technique des bonnes pratiques serait faite à l'aide de deux « sages », expérimentés en statistiques, l'un venant d'un pays partenaire méditerranéen et l'autre d'un pays européen.

Les mois de mars et avril ont été consacrés à l'identification des ces deux « sages ». Messieurs Hussein Sayed (Egypte) et Roger Edmunds (Royaume-Uni) ont été sélectionnés pour ce travail. Leur profil peut être consulté sur la plateforme de la boîte à outils du Forum Final (voir plus loin à la section 3).

Entre mai et juin 2008, les secteurs thématiques ont fourni leurs contributions respectives aux bonnes pratiques. C'est donc l'ensemble des contributions pays et des contributions secteurs thématiques qui a été donné aux deux sages pour examen. Ils ont tout d'abord travaillé à mieux définir les critères permettant de juger les pratiques statistiques. Leurs premières conclusions ont été discutées avec la CE lors d'un « kick-off meeting » qui s'est tenu à Bruxelles le 20 juin 2008. Les PPM ont été informés des conclusions de cette réunion par un e-mail parti le 2 juillet 2008.

Durant l'été, les INS de Malte et de Chypre ont été sollicités pour apporter une contribution aux bonnes pratiques dans la région. Ces contributions ont été fournies le 4 juillet 2008 par Malte sur le domaine de l'agriculture et le 31 juillet par Chypre sur le domaine de l'environnement (sous-domaine de l'eau).

Une deuxième réunion technique a eu lieu les 4 et 5 septembre 2008 de nouveau à Bruxelles. Les secteurs horizontaux ont à leur tour apporté leur contribution aux bonnes pratiques.

Les 4 pays tests ont reçu les premières conclusions du travail des sages via un e-mail envoyé le 18 septembre 2008. Des missions pour discuter ces conclusions et la mise en œuvre du processus de Forum Final dans les 4 pays ont ensuite été organisées entre octobre 2008 (Maroc et oPt), novembre 2008 (Israël) et janvier 2009 (Egypte). Les conclusions des « sages » devaient être présentées à l'ensemble des PPM lors de la réunion du GP qui devait se tenir en janvier 2009. Cette réunion a malheureusement dû être reportée à juin 2009 et c'est seulement à cette date que le travail sur les bonnes pratiques a pu être expliqué et présenté à tous les Directeurs présents.

L'ensemble des documents concernant ce travail est disponible sur la base documentaire CIRCA de la CE (<http://circa.europa.eu/Public/irc/dsis/Home/main>).

Contributions de PPM :

La préparation des contributions des PPM à l'identification des bonnes pratiques s'est développée de manière assez diverse mais les processus se sont en général construits sur les éléments suivants :

- Une sollicitation des secteurs par le Coordinateur principal du programme. A ce niveau, certains pays ont organisé des réunions initiales avec les coordinateurs nationaux afin de discuter l'exercice dans son ensemble et de s'assurer de la compréhension de ce qui était demandé alors que d'autres ont laissé plus de marge de manœuvre aux secteurs,
- Un travail de réflexion au niveau de chaque secteur. A ce niveau, certains pays ont, plus que d'autres, consulté largement leurs partenaires hors de l'INS, ceci dépendant aussi des secteurs,
- Un travail de synthèse et de réconciliation par les coordinateurs principaux avant le renvoi au programme.

Résultats :

Les résultats du travail des sages sont donnés dans l'annexe 2 de ce document. Ils sont aussi disponibles sur la plateforme de la boîte à outils du Forum Final (voir plus loin à la section 3). Cinq (5) principales bonnes pratiques ont été identifiées comme ayant un large potentiel de reproduction dans la région et pouvant contribuer grandement à l'amélioration de la qualité des produits statistiques. Il s'agit des domaines suivants :

1. Statistiques du commerce extérieur : l'analyse des asymétries du commerce international, fondée sur la coopération entre les institutions responsables des statistiques du commerce extérieur en vue d'améliorer la qualité des données,
2. Collaboration entre différents ministères (coopération inter-administrative) afin d'accroître la qualité et la pertinence des statistiques. Le secteur du tourisme offre un exemple d'interconnexion qui aide au développement et à l'analyse de nouvelles séries statistiques pertinentes. Un second exemple est fourni par l'utilisation de nouvelles sources de données pour le contrôle des mouvements de population aux frontières, qui est mené par les ministères de l'intérieur afin d'améliorer les statistiques de migration,
3. Les enquêtes post-censitaires afin d'évaluer tant la couverture que la qualité des données collectées à travers le recensement national. En plus de produire des indicateurs clairs concernant ces aspects, cela génère un dialogue utile sur la qualité dans diverses opérations statistiques,
4. Harmonisation des indicateurs sociaux clés - le développement d'une gamme d'indicateurs cohérents et acceptés par tous concernant le tissu social à travers la région,
5. Synergies entre les secteurs qui sont une manière de mieux comprendre les problèmes à portée multidimensionnelle. Les exemples ont été pris dans les secteurs de l'environnement, de l'énergie et du transport.

Section 3 : la boîte à outils

« Une boîte à outils est une boîte qui permet de ranger ses outils de manière ordonnée pour pouvoir les protéger et les transporter plus facilement. »

Source : Wikipédia

3.1 Principes et développement

La boîte à outils du Forum Final a été conçue pour permettre de stocker différents types de matériel et d'en donner l'accès au plus grand nombre d'utilisateurs. L'accès y est libre ainsi que l'utilisation des outils. Sa vocation est d'être en développement permanent, son alimentation se faisant au fur et à mesure que d'autres outils sont construits, ajoutés et partagés par les PPM et leurs partenaires dans le programme.

Ce n'est donc pas une boîte à outil fermée et réservée à des utilisations exclusives : c'est plutôt un produit très ouvert et évolutif. Il ne s'agit pas seulement de stocker mais d'ouvrir la possibilité d'utiliser son contenu pour une meilleure sensibilisation sur les bonnes pratiques statistiques et sur la statistique dans son ensemble.

Trois principes ont principalement guidé sa construction :

- **L'accessibilité.** Ce principe a dicté non seulement la solution retenue pour l'entrée des utilisateurs vers la boîte à outil mais aussi son organisation interne. Concernant le premier point, la boîte à outil est sur un support internet unique, sans restriction d'accès de type mot de passe ou nom d'utilisateur, avec une référence directe et simple : www.medstat-finalforum.org. Elle est donc accessible par tous et sans limite. Concernant l'organisation interne, le choix a été fait de la simplicité : un portail d'accès et des onglets thématiques qui contiennent le matériel. Il n'y a rien de très sophistiqué et le balayage se fait très linéairement.

- **Le développement en continu.** Cette structure simple permet d'évoluer et surtout facilite la mise en ligne de matériel nouveau se développant dans les PPM et pour lesquels une diffusion large est recherchée. Elle n'est donc jamais achevée et elle s'enrichit progressivement. C'est un point essentiel de l'approche qui vise à favoriser les contributions de tous les partenaires intéressés,

- **L'utilisation du contenu.** Le contenu est libre et peut être téléchargé à tout moment par les utilisateurs sans restriction. Le matériel est mis en ligne pour être utilisé à différentes fins comme la promotion du travail statistique, l'information sur le programme et ses résultats, la préparation d'argumentaires ou de notes techniques sur la statistique. Pour plus de facilité, des liens sont établis avec les sites des principaux logiciels utilisés pour la fabrication et l'utilisation du matériel disponible dans la boîte à outils.

La boîte à outils a été développée en plusieurs temps :

- en version test, présentée à la Commission Européenne en septembre 2008,
- en version initiale, accessible sur internet dès janvier 2009.

Depuis lors, elle est mise à jour régulièrement.

3.2 Contenu de la boîte à outils

La boîte à outil du Forum Final contient différents matériels multimédias qui ont été développés par le programme lui-même et des liens vers d'autres outils déjà existants.

Pour ce qui concerne les matériels originaux, le programme a mis l'accent sur trois outils spécifiques :

- Une série d'animations/vidéos intitulée « *Reading statistics* ». L'objectif est de donner en quelques chiffres clés les informations essentielles sur un secteur en les présentant de manière très visuelle et simple. Un exemple a été construit autour des sta-

tistiques du commerce extérieur de biens. L'animation dure quelques 2 minutes seulement pendant lesquels 5 chiffres clés sont présentés. Sa cible est une audience large sans connaissance particulière de la statistique. Dans la boîte à outil, on trouve aussi le scénario/script sur lequel les techniciens ont basé leur travail de conception. Il est donné à titre illustratif pour cadrer d'éventuels exercices similaires. D'autres exemples viendront compléter cette série au fur et à mesure,

- Une série d'animations/vidéos intitulée « *The making of statistics* ». L'objectif de cette série est d'expliquer dans le détail ce qu'il y a derrière certaines données statistiques. L'exemple développé par le programme concerne toujours les statistiques du commerce extérieur de biens et en discute sous l'angle des asymétries : De quoi s'agit-il ? Comment les traiter ? Quels sont les bénéfices à tirer de leur analyse ? Des exemples sont donnés qui sont tirés d'exercices réalisés durant le programme. La vidéo dure un peu plus longtemps que la série précédente et vise un public un peu plus au fait de la statistique. Dans la boîte à outils, on trouve également pour cette série le scénario/script de la vidéo.

- Un ensemble de vidéos présentant le programme dans certaines de ses composantes. Ces vidéos ont été réalisées par le personnel impliqué dans le programme à différents titres : Cadres de la Commission Européenne (EuropeAid, en charge du suivi contractuel du programme, et Eurostat, en charge du suivi technique), Directeurs généraux et cadres de la statistique des PPM, experts des différents lots du programme. Un « Teaser » a été réalisé sur la base de ces vidéos qui permet de présenter rapidement les quelques objectifs clés du programme.

Tout cet ensemble est présenté de manière harmonisée avec en commun un thème musical et une animation en introduction et une séquence de conclusion. Le thème musical a été choisi sur la base de propositions faites par certains PPM.

En plus des vidéos/animations, le programme a aussi préparé d'autres outils parmi lesquels on peut citer :

- Un cadre de graphique animé. Cet outil a pour but de présenter des données statistiques en 3 dimensions dans un cadre flexible et mouvant. Ainsi, on peut entrer des séries de données (jusqu'à quatre) sur plusieurs années (jusqu'à dix) et les regarder/présenter sous plusieurs angles. Ceci peut être utilisé seul (pour présenter des données) ou dans le cadre de la production d'une animation ou d'une vidéo,

- Des notes et synthèses. Plusieurs documents ont été rédigés pour présenter certains aspects ou résultats spécifiques du programme. Certains de ces documents sont des communiqués de presse, d'autres de simples notes,

- Des profils statistiques par pays. Via un accès par pays, la boîte à outil permet d'accéder à des tableaux standards par pays qui sont constitués de manière structurée et identique. Ils présentent les informations clés pour chacun des secteurs qui ont été couverts par le programme. A terme, ces tableaux seront mis à jour au moment de chaque échange d'information entre les PPM et la Commission Européenne.

La boîte à outil contient aussi du matériel qui n'est pas originalement issu du programme mais pour lequel des liens sont établis. Ceci a été fait pour plusieurs types de matériel :

- Des vidéos pour la sensibilisation sur le travail statistique. Des accords ont été passés avec deux partenaires spécifiques : Paris 21, d'une part, et inWEnt, d'autre part. Des liens ont été établis avec des produits spécifiques développés par ces deux institutions,

- Des vidéos régionales et des images. Cet ensemble provient du stock médiathèque de la Commission européenne mais aussi des PPM,

- Des liens de téléchargement pour les logiciels nécessaires à l'utilisation de ces différents matériaux.

Une liste des éléments contenus dans la boîte à outils est donnée en annexe 3.

3.3 Diffusion et valorisation

Diffusion

L'option choisie pour la mise en ligne de la boîte à outil a été de travailler sur des cercles concentriques d'utilisateurs potentiels, cercles qui ont été élargis progressivement :

- Le premier cercle a concerné la Commission Européenne et les Directeurs et Coordinateurs Nationaux Principaux des PPM. Une information sur la mise en ligne de la version test a été faite via e-mail. Un suivi a été effectué ensuite pour discuter des premières impressions,
- Le second cercle a été élargi à tous les coordinateurs nationaux dans les PPM. Ils ont agi comme relais dans chacun de leurs secteurs et pays respectifs en informant sur l'existence du site,
- Enfin, le dernier cercle a concerné les experts européens ayant été impliqués à un titre ou à un autre (expert pour des missions d'assistance technique, accueil de visites d'études...) dans la mise en œuvre du programme. Ils ont aussi joué un rôle de relais vers d'autres utilisateurs potentiels.

Au-delà de cette approche, le site du Forum Final et la boîte à outils ont été présentés lors d'événements spéciaux impliquant des statisticiens de la région. Ainsi le lot 2 du programme a organisé des stands de présentation lors du Forum Mondial de l'Eau (Istanbul, du 16 au 22 mars 2009), lors du 4^{ème} Forum Arabe sur le développement des capacités statistiques (Le Caire, du 25 au 27 mai 2009), lors de la 3^{ème} Conférence maghrébine de la statistique (Alger, du 6 au 8 juillet 2009) et lors des deux événements du Forum Final au Maroc et dans le territoire Palestinien occupé (voir section 4).

Certains matériaux spécifiques contenus dans la boîte à outils ont connu un plus grand succès d'audience que d'autres. En particulier, certaines animations et vidéos ont été placées sur YouTube par des utilisateurs dans les PPM.

Valorisation

Le contenu de la boîte à outils est disponible et peut être utilisé pour différents objectifs : utilisation directe pour préparer une intervention ou un rapport sur la statistique dans la région, utilisation indirecte pour développer des outils originaux et plus adaptés au contexte. La valorisation de ce contenu passe donc d'abord par son utilisation dans les PPM. Un des gros problèmes lié à l'utilisation de certains matériels de la boîte à outils est la lourdeur des fichiers à télécharger. Ceci concerne en particulier les vidéos et les animations. Un arbitrage difficile a dû être fait entre la qualité des images (définition) et le poids des fichiers.

L'enrichissement permanent de la boîte à outils par les utilisateurs est une autre condition pour sa durabilité. Les développements techniques qui sont en cours dans le domaine de la présentation des données statistiques vont multiplier les innovations. Il est essentiel que ces innovations soient partagées dans la région afin que les investissements qui sont nécessaires aient le rendement le plus fort possible mais aussi qu'il n'y ait pas duplication d'efforts.



Section 4 : les processus nationaux et régionaux du Forum Final

Lors de la conception du Forum Final, l'accent a été mis sur le bénéfice que les INS des PPM pourraient tirer du processus pour la visibilité de leurs produits et pour le renforcement du dialogue avec l'ensemble de leurs partenaires dans leurs systèmes statistiques respectifs. L'orientation de l'appui de MEDSTAT II a donc été d'aider les PPM dans ces deux domaines. Des missions préparatoires ont eu lieu entre octobre 2008 et janvier 2009 pour discuter les modalités de l'appui du programme. En parallèle, la manière dont le programme pouvait relayé les résultats obtenus au niveau régional a aussi été abordée avec les PPM et avec la Commission Européenne. Un schéma du processus dans son ensemble est donné en annexe 4.

4.1 Les processus dans les PPM

Seuls 4 pays (Egypte, Israël, Maroc, territoire Palestinien occupé) ont pleinement participé à l'exercice durant MEDSTAT II. Les activités développées dans ces 4 pays ont fait l'objet d'une information régulière et d'une présentation dans le détail à l'ensemble des Directeurs de la statistique des PPM. D'autres pays partenaires se sont montrés très intéressés à développer des exercices similaires chez eux dans le futur.

Deux principaux types de processus ont été développés avec les PPM :

- un processus axé sur le renforcement des capacités locales (internes aux INS) à développer des outils de présentation de données qui soient plus attractifs et à organiser des rencontres régulières avec les utilisateurs. Ce processus a été suivi par l'Egypte et Israël,
- un processus axé sur un événement national durant lequel la production statistique la plus récente est présentée aux utilisateurs et aux partenaires des INS. Ce processus a été suivi par le Maroc et le territoire Palestinien occupé.

Ces différents exercices nationaux sont présentés ci-dessous. L'ensemble des documents relatifs à ces processus nationaux est disponible soit sur la plateforme internet du Forum Final (www.medstat-finalforum.org) soit dans la base documentaire CIRCA (<http://circa.europa.eu/Public/irc/dsis/Home/main>) de la Commission Européenne.

Egypte

Le programme du Forum Final en Egypte s'est bâti sur la création d'une capacité interne en matière de présentation des données statistiques. L'objectif était de mettre à niveau un groupe de cadres du CAPMAS afin qu'ils puissent par eux-mêmes développer des outils adaptés et pertinents au contexte du pays. La direction du CAPMAS a ensuite fixé comme cible prioritaire du travail les statistiques de prix et la présentation de l'indice des prix à la consommation lors d'une conférence de presse mensuelle.

Différents appuis complémentaires ont été apportés par le programme à cet effet :

- une sensibilisation aux nouveaux outils de communication et de présentation des données statistiques. Un séminaire, animé par un membre de l'équipe MEDSTAT a eu lieu au Caire les 15 et 16 avril 2009 où des expériences en cours ailleurs dans le monde en matière de gestion et de présentation de données statistiques ont été présentées et discutées,
- Une formation spécifique au logiciel Flash. Le séminaire a été suivi par une formation technique sur place au bénéfice du groupe de cadres du CAPMAS (du 22 au 24 avril 2009). La formation s'est développée autour des techniques de dessin et d'animation (création d'images, génération d'animations, intégration de médias dans les animations),
- Un appui technique local pour le dessin d'animations. Le formateur local impliqué dans la formation « Flash » a ensuite travaillé avec le CAPMAS sur un projet d'animation dans le domaine de la présentation de statistiques des prix. D'autres thè-

mes seront ensuite abordés et en particulier ceux des résultats des enquêtes trimestrielles « Forces de travail en matière d'emploi et de chômage » et ceux des résultats des travaux sur la construction des balances énergétiques.

La fiche technique préparée à l'occasion de la mission préparatoire de janvier 2009 est disponible sur la plateforme du Forum Final, dans l'onglet « Autres documents ».

Israël

Le programme du Forum Final visait à développer une réflexion interne sur plusieurs aspects de la communication et de la diffusion au sien de l'ICBS : d'abord une réflexion sur les outils utilisés pour présenter les produits de l'ICBS, en particulier à travers le site internet de l'institut, et ensuite une réflexion sur la pertinence de la production statistique par rapport à des thèmes d'actualité.

L'appui du programme dans ces deux domaines s'est traduit à plusieurs niveaux :

- Comme dans le cas égyptien, un séminaire de sensibilisation sur les outils les plus récents en matière de présentation des données statistiques. Ce séminaire a été l'occasion pour les équipes sectorielles et les équipes techniques IT de se rencontrer et de discuter ensemble très concrètement en vue d'améliorer la diffusion des produits de l'ICBS. Ce séminaire a eu lieu du 23 au 26 mars 2009,
- Un cours de formation sur quelques jours s'est ensuite tenu entre le 29 juin et le 27 juillet 2009. Donné par un spécialiste local de « Flash », il a permis de renforcer les capacités de l'ICBS en la matière,
- Une série de séminaires a été envisagée devant permettre de mieux cerner l'offre et la demande de statistiques sur plusieurs thèmes spécifiques. Les thèmes retenus en première approche sont les suivants : globalisation, démographie et migration, environnement durable, micro-économie, enquêtes sociales, et accidents de la route. MEDSTAT a contribué à celui concernant les statistiques pour la globalisation. Les résultats de ces séminaires doivent ensuite être traduits concrètement pour alimenter des rencontres entre l'ICBS et la presse. Ces rencontres visent à mieux faire comprendre aux journalistes ce qu'il y a derrière les données.

La fiche technique préparée à l'occasion de la mission préparatoire de janvier 2009 est disponible sur la plateforme du Forum Final, dans l'onglet « Autres documents ».

Maroc

Le programme du Forum Final s'est construit sur l'organisation à Rabat d'un événement de 2 jours (les 23 et 24 juin 2009) organisé par le Haut-commissariat au Plan du Maroc (organe de tutelle de la Direction de la statistique). Le programme de cet événement intitulé « *Une statistique aux normes internationales au service d'un partenariat euro-méditerranéen avancé* » est donné en annexe 5. L'objectif principal était de présenter les données les plus récentes produites par la DS à un large public d'utilisateurs et de partenaires (en particulier sur certains thèmes comme les comptes nationaux, les statistiques du commerce extérieur, les statistiques sociales, les statistiques de l'énergie, les statistiques d'entreprise, les statistiques du tourisme) et d'engager un dialogue sur la pertinence de ces produits par rapport à la demande en information statistique.

L'appui du programme à cet événement a pris plusieurs formes:

- La mobilisation d'experts européens (INSEE-France et INE-Espagne) et de la zone méditerranéenne (INS-Tunisie),
- La mobilisation d'experts du programme pour certains des thèmes (statistiques sociales, statistiques de l'énergie),
- La présentation des publications MEDSTAT II et de la boîte à outils,
- La contribution à la préparation technique de l'événement,
- Le relais des résultats de l'événement à travers le site internet du programme et la plateforme du Forum Final,

- L'organisation d'un séminaire d'information sur les outils en matière de présentation et de diffusion des données.

Au total, ce sont quelques 250 personnes qui ont assisté à l'événement. La fiche technique préparée à l'occasion de la mission préparatoire de janvier 2009 est disponible sur la plateforme du Forum Final, dans l'onglet « Autres documents ».

Territoire Palestinien occupé

Le PCBS a construit le programme du Forum Final autour d'une conférence intitulée « *Challenges and future perspectives of the Palestinian Statistical System* » qui s'est tenue à Ramallah les 22 et 23 juin 2009. L'objectif de cet événement était de présenter la toute nouvelle stratégie nationale pour le développement de la statistique, d'en discuter plus particulièrement l'aspect lié à l'utilisation des données administratives pour la statistique et de présenter les travaux en cours concernant les statistiques de la population et celles liées à la situation de la femme et de l'enfant. Le programme de l'événement ainsi qu'une fiche de présentation sont donnés en annexe 6.

L'appui du programme à cet événement a pris plusieurs formes :

- La mobilisation d'experts européens (Statistics Lithuania, Ministère portugais de la Santé, ADETEF-France) et de la zone méditerranéenne (Department of Statistics - Jordan),
- La mobilisation d'experts du programme pour certains des thèmes (data validation),
- La présentation des publications MEDSTAT II et de la boîte à outils,
- La contribution à la préparation technique de l'événement.

Au total, quelques 500 personnes ont assisté à l'événement. La fiche technique préparée à l'occasion de la mission préparatoire de janvier 2009 est disponible sur la plateforme du Forum Final, dans l'onglet « Autres documents ».

4.2 Le relais régional

Plusieurs idées ont été explorées afin de relayer les résultats des processus nationaux au niveau régional et de les diffuser le plus largement possible auprès des partenaires du programme. Seules certaines d'entre elles ont pu être mises en pratique pour le moment. L'objectif du programme est de favoriser les échanges et la diffusion des bonnes pratiques et la boîte à outils est maintenant un des instruments pour l'atteindre.

Diffusion de l'information sur les événements du Forum Final dans les sites de la CE.

Le relais régional que le programme peut apporter aux événements du Forum Final dans les PPM passe par l'information qui est donnée dans les sites spécialisés de la CE, en particulier les communiqués de l'Euromed Info Centre, mais aussi dans les sites des Délégations de la CE concernée. Cette diffusion accroît la visibilité des résultats des événements du Forum Final et donc de la statistique des pays concernés.

Intégration des résultats des événements et des travaux en matière de présentation des données dans la plateforme de la boîte à outils du Forum Final.

Il s'agit là de la vocation naturelle de la boîte à outils dont l'existence même vise à archiver et partager les réalisations des PPM dans ce domaine. Ainsi, différents documents et matériels développés pour la préparation des événements au Maroc et dans le territoire Palestinien occupé ont été intégrés dans la boîte à outils. De même, les interviews, les vidéos et les autres produits qui ont été réalisés durant l'événement ont aussi été rassemblés. Des liens avec les sites internet nationaux où d'autres matériels ont été mis en ligne par ces deux pays ont aussi été donnés dans la boîte à outils. Cette addition à la boîte à outils a fait l'objet d'une information par e-mail aux principaux partenaires du programme et en particulier les coordinateurs nationaux dans les autres pays.

D'autres partenaires ont aussi été ciblés par cette information (experts des pays européens impliqués dans le programme, notamment).

Cet enrichissement de la boîte à outils ne doit pas s'arrêter aux événements récents développés dans le cadre de MEDSTAT II. Il doit se poursuivre au-delà du programme en intégrant en particulier les résultats des innovations qui seront faites en matière d'outils pour la présentation des données statistiques. Dans un premier temps, les produits développés en Egypte et en Israël feront l'objet d'une information via la boîte à outils. A terme, la boîte à outils pourra devenir un lieu d'échanges et de diffusion pour ces développements techniques.

[Information sur le processus du Forum Final sur le site internet du programme.](#)

Les informations disponibles sur la plateforme internet du Forum Final sont relayées sur le site officiel du programme MEDSTAT. Il est possible d'accéder à la plateforme via le site et le site contient certains éléments fondateurs du Forum Final.

[Contribution au développement de nouveaux outils de présentation des données.](#)

La statistique est généralement peu visible et peu attrayante, en particulier pour un public qui n'est pas initié aux opérations et aux méthodes qui sont derrière la production des chiffres. Rendre ces statistiques attrayantes nécessite d'investir dans des techniques de présentation de données. Il y a à l'heure actuelle de nombreuses expériences en cours dans ce domaine et les animations graphiques développées par MEDSTAT II sur les statistiques du commerce extérieur (série « Reading statistics » et « The making of » de la boîte à outils) ne sont que des exemples parmi d'autres. Le programme est en relation avec d'autres techniciens qui travaillent aussi sur ces dossiers et joue un rôle de relais entre ces techniciens et les PPM. Ce rôle de relais s'est concrétisé lors des séminaires organisés par le programme en Egypte et en Israël, mais aussi avec les présentations faites au Maroc et dans le territoire Palestinien occupé sur les nouveaux outils utilisés en matière de présentation des données. Une liste de référence dans ces domaines a été circulée auprès des PPM et est disponible sur la base documentaire CIRCA de la CE (<http://circa.europa.eu/Public/irc/dsis/Home/main>)

[Publication du programme sur le Forum Final.](#)

La présente publication est aussi un relais pour informer sur les développements les plus récents en matière de mise à disposition et de diffusion de la statistique euro-méditerranéenne. Cette publication a été diffusée dans les PPM. Elle est aussi disponible sur le site internet du programme MEDSTAT II.

[Conférence de presse régionale.](#)

Au lancement du processus Forum Final, l'organisation d'une conférence de presse régionale avait été envisagée. Cette option n'a finalement pas été retenue car elle supposait un investissement important de la part du projet vers la presse et les médias européens, investissement qui n'aurait peut-être pas reçu le bénéfice attendu. La statistique n'est pas un sujet très attrayant pour la presse européenne et il aurait fallu lui présenter des scénarios plus « politiques ». Or, MEDSTAT II est un programme technique.

A l'heure où la statistique euro-méditerranéenne peut présenter de nombreux résultats positifs, cette conférence de presse régionale pourrait revenir dans l'actualité du programme.



Conclusions

L'exercice du Forum Final dans son ensemble a permis de progresser à plusieurs niveaux complémentaires :

- L'identification et le partage des bonnes pratiques en matière statistique dans la région. Chaque PPM a eu le loisir de réfléchir sur ses méthodes et pratiques et d'envisager la portée et l'exportation potentielle. Dans ce sens, c'est un résultat naturel de la coopération régionale et de l'échange d'expériences. Ce qui est bien fait dans un pays et/ou un secteur doit pouvoir profiter à d'autres pays/secteurs. C'est une garantie d'économie d'échelle et un moyen de limiter les duplications d'efforts,
- L'utilisation des bonnes pratiques statistiques et de leurs résultats pour accroître la visibilité de la statistique dans son ensemble et en faire une promotion utile. Promouvoir la statistique n'est vraiment efficace que si l'on montre des succès et des résultats concrets. Les bonnes pratiques sont des exemples de succès et leurs résultats peuvent alimenter un débat utile entre les statisticiens et leurs utilisateurs,
- Le développement d'outils permettant de rendre la présentation et la diffusion de l'information statistique plus attrayante. Habiller les bonnes pratiques avec des outils modernes et innovants qui forcent l'attention, c'est une garantie supplémentaire de bien promouvoir la statistique. Le programme a fait une large promotion de ces nouveaux outils et a contribué à travers ses travaux à la construction d'animations qui sont autant d'exemples de ce que l'on peut faire.

Sur ces points, il a certainement été beaucoup plus bénéfique que ce que deux réunions régionales de milieu et fin de programme auraient pu amener. Certes, pour le moment, seuls 4 pays ont été effectivement impliqués à titre de test. Le test est concluant sur les différentes routes qui ont été explorées : un renforcement progressif des capacités techniques sur la présentation des données en Egypte et Israël et un événement où présenter les résultats de la statistique au Maroc et dans le territoire Palestinien occupé.

La première route est plus lente à produire des effets, mais elle permettra de générer une réelle capacité en interne qui pourra être mise à profit pour améliorer la diffusion des données statistiques et leur meilleure compréhension par les utilisateurs.

La deuxième route est plus immédiate et elle a permis de créer un premier rendez-vous entre la statistique et ses partenaires basé sur la présentation des résultats des bonnes pratiques. Dans les deux cas, un pas a été fait vers plus de visibilité de la statistique et plus de dialogue entre les INS et leurs partenaires dans le système statistique national.

Concernant les bonnes pratiques et leur identification, il y a certainement un bénéfice à tirer de la mise en place des procédures qui permettent de répéter régulièrement l'exercice. Comme l'ont souligné les « sages », identifier les bonnes pratiques est déjà une bonne pratique en soi. C'est aussi un des rouages essentiels d'une coopération régionale Sud/Sud et d'un échange d'expériences qui soit le plus effectif possible.

Annexes

- Annexe 1 :** Cadre de questionnement pour l'identification des bonnes pratiques
- Annexe 2 :** Résultats du travail des « sages » sur l'identification des bonnes pratiques dans la région
- Annexe 3 :** Contenu de la boîte à outils
- Annexe 4 :** Le processus dans son ensemble
- Annexe 5 :** Programme de l'événement Forum Final au Maroc
- Annexe 6 :** Programme de l'événement Forum Final dans le territoire Palestinien occupé



Forum Final : Description des bonnes pratiques

Secteur de la coopération euro-méditerranéenne et contexte global de la coopération concernés	Problème nécessitant la disponibilité d'une meilleure information statistique	Travail réalisé par la statistique pour répondre au problème d'information	Contribution spécifique de MEDSTAT II dans ce travail	Résultats concrets obtenus en termes de qualité et de disponibilité de l'information statistique	Caractéristiques de l'expérience qui permettent ou pas d'envisager sa reproduction et pistes possibles
<p>Exemple 1</p> <p>Commerce extérieur de biens</p> <p>Etablissement d'une zone de libre-échange autour de la Méditerranée</p>	<p>Les données statistiques en importations et exportations entre les PPM et les pays de l'UE ne correspondent pas et de nombreuses asymétries sont identifiées sur le commerce par pays et par type de biens.</p> <p>Le suivi fin des progrès réalisés vers la zone de libre-échange est rendu difficile car les chiffres existants divergent.</p>	<p>Analyse détaillée des asymétries pour identifier leurs causes, qu'elles soient méthodologiques (différences de champ, d'allocation géographique, ou de nomenclatures), techniques (traitement des données), ou institutionnelles.</p> <p>Travail en commun avec tous les partenaires impliqués pour améliorer la situation.</p>	<p>Appui technique sous la forme d'expertise spécialisée : réalisation d'un diagnostic sur les asymétries, propositions et recommandations, appui à la coordination entre les partenaires impliqués, aussi bien au plan national (Jordanie, Algérie) qu'entre pays partenaires (approche sous régionale Egypte/Israël/Jordanie/territoire Palestinien occupé).</p>	<p>Eclairage technique et, quand cela a été possible, élimination des principales asymétries.</p> <p>Amélioration de la qualité des statistiques dans ce domaine.</p> <p>Effet secondaire sur la structure de production des statistiques du commerce extérieur et sur la coordination entre les partenaires impliqués (INS, Douanes en particulier).</p>	<p>Le diagnostic technique sur les asymétries existantes est facile à mettre en œuvre et pourrait être réalisé pour tous les pays de la zone.</p> <p>La mise en œuvre effective des recommandations demande, elle, un engagement des partenaires impliqués, en particulier au niveau des ressources disponibles et de la coopération entre administrations.</p>
<p>Exemple 2</p> <p>Migrations</p> <p>Amélioration des connaissances réciproques sur les flux migratoires dans la zone méditerranéenne</p>	<p>Les flux migratoires ne sont pas actuellement clairement identifiés et suivis par les INS qui ne disposent pas de moyens d'investigation propres sur ce thème.</p> <p>Les enquêtes migration sont chères et sont difficiles à mettre en œuvre de manière régulière.</p> <p>De plus, les modules migration dans les enquêtes et les recensements ne permettent pas d'appréhender le phénomène sur une base annuelle.</p>	<p>Des informations très utiles pour les migrations sont collectées par d'autres institutions (en particulier les Ministères de l'Intérieur) qui n'ont pas l'habitude de les traiter à des fins statistiques et dans une optique de comparabilité internationale.</p> <p>Des accords concernant l'utilisation de ces données administratives sont signés avec les institutions les produisant et il est dès lors possible de réconcilier ces sources avec les sources statistiques plus traditionnelles des INS (recensement, enquêtes).</p>	<p>Facilitation des discussions entre l'INS et les autres institutions nationales soit par des missions d'experts sur place soit par l'organisation de visites d'études dans des pays où ces échanges existent et produisent des résultats afin de sensibiliser les partenaires impliqués. (Maroc, Egypte, Jordanie, Liban et Syrie).</p> <p>Facilitation des discussions et des échanges entre les INS et les autres agences nationales des différents PPM à travers la participation aux visites d'études et aux autres événements.</p>	<p>Les données administratives sont plus largement accessibles et plus systématiquement rassemblées par les partenaires des INS dans le secteur. Des tableaux plus pertinents et plus riches en information sont élaborés pour le secteur.</p> <p>Dans certains pays on s'est mis d'accord pour la fourniture régulière des fichiers individuels du registre des permis de séjour de la part du Ministère de l'Intérieur à l'INS (Maroc) ou même l'élaboration conjointe des données individuelles des passages aux frontières (Liban).</p>	<p>La collaboration entre les institutions partenaires est essentielle et doit être préparée par une sensibilisation en profondeur de ces partenaires (discussions, visites d'études...).</p> <p>Les discussions et échanges entre les pays doivent être ultérieurement favorisés, en prenant en compte les similitudes dans l'avancement des activités.</p>

ANNEXE 2 : Résultats du travail des « sages » sur l'identification des bonnes pratiques dans la région

MEDSTAT II est la deuxième phase d'un programme financé par la Commission Européenne et géré par EuropeAid (janvier 2006 à septembre 2009) qui vise à renforcer les systèmes statistiques dans la région Méditerranée et plus spécifiquement :

dans dix pays de la région :

- Algérie
- Egypte
- Israël
- Jordanie
- Liban
- Maroc
- territoire Palestinien occupé
- Syrie
- Tunisie
- Turquie

dans 9 secteurs statistiques :

- Commerce extérieur de biens et services
- Transport
- Comptabilité Nationale
- Energie
- Statistiques sociales
- Tourisme
- Agriculture
- Migration
- Environnement

Les principaux objectifs de MEDSTAT II sont d'améliorer la qualité des services et des données statistiques de manière à faciliter la disponibilité de l'information nécessaire à la mise en œuvre et au suivi des Accords d'association avec les pays méditerranéens partenaires ainsi que de fournir aux utilisateurs des données à jour, fiables et pertinentes pour la prise de décision et la bonne gouvernance.

Une des contributions du programme est l'identification de bonnes pratiques statistiques qui doivent être largement diffusées dans la région pour être reproduites.

Une approche pour l'identification de bonnes pratiques statistiques par MM. Hussein Sayed et Roger Edmunds.

On reconnaît généralement une bonne pratique statistique lorsqu'on la voit et il est possible d'utiliser comme référence des lignes directrices, telles que « les Principes Fondamentaux de la Statistique Officielle » des Nations Unies ou encore « le Code de Bonnes Pratiques » d'Eurostat, qui gouvernent la manière dont opèrent les offices statistiques et dont fonctionnent les systèmes pour ce qui concerne la collecte, le traitement et la diffusion des statistiques. Ces lignes directrices définissent un ensemble de critères qu'il est utile de garder en mémoire lorsque l'on cherche à identifier une bonne pratique, sa pertinence et ses résultats.

Cependant, il n'existe aucune règle absolue et les critères doivent être flexibles et adaptables aux besoins spécifiques de chaque pays. En pratique, il est bien difficile d'évaluer, de comparer une série d'approches du développement de la statistique, afin de décider lesquelles sont particulièrement méritantes, lorsque l'on se place dans le contexte des systèmes nationaux. Il existe inévitablement un certain degré de subjectivité dans la procédure et les choix vont refléter le jugement personnel de ceux qui font la sélection, même lorsque cette procédure est menée de la manière la plus compétente et la plus objective possible. Dans le cas présent, il est rassurant de voir que les deux consultants, bien qu'ayant fait leurs choix indépendamment l'un de l'autre, sont arrivés à des résultats très similaires. Cela donne une indication sur la convergence des critères adoptés ainsi que sur l'objectivité de leur travail. Cela étant dit, d'autres personnes, et tout particulièrement les pays partenaires, auraient pu (et pourront à l'avenir) faire d'autres choix en se basant sur des critères et des priorités différents.

L'autre aspect ayant eu une influence sur le travail est l'éventail des propositions faites par les pays partenaires méditerranéens. En effet, tous les pays n'ont pas soumis de propositions et il se peut que d'autres exemples de bonne pratique restent à diffuser parmi les pays qui n'ont pas encore répondu à ce jour.

Critères de sélection

Les consultants ont basé leur travail sur le principe selon lequel les offices nationaux de la statistique fournissent un service. Ils n'existent pas pour eux-mêmes mais pour informer leur gouvernement, les

entreprises et le grand public sur les conditions sociales et économiques de la société dans laquelle ils vivent. Cela signifie que les statistiques officielles doivent être à la fois pertinentes par rapport aux questionnements auxquels font face leur pays et utilisées par les personnes qui mettent en place la politique si ces statistiques ont de la valeur. En faisant leur choix, les consultants ont cherché des indications concernant l'appréciation de ce principe par les offices de la statistique. Les consultants ont également porté leur attention sur la plus-value en termes de meilleures statistiques ou méthodologies, les pratiques proposées devant avoir un impact plus large que dans la seule sphère du système statistique national.

Un des indicateurs clé pour cela était la preuve d'une interaction entre les instituts nationaux de la statistique de différents pays, d'une interaction entre la statistique et les ministères nationaux et/ou d'une interaction entre différents secteurs de l'économie.

Ces interactions, qui se placent à différents niveaux, visent à élargir le champ des systèmes statistiques nationaux afin de répondre à des intérêts communs pour les pays de la région Méditerranée, mais aussi à des priorités globales.

Les consultants ont également pris en compte des critères de qualité car ils à la base de la confiance qui peut être mise dans les statistiques, laquelle est mise en valeur à travers la transparence des méthodes et des résultats. Alternativement, ces critères devraient être basés sur l'adoption de méthodologies saines et de procédures statistiques appropriées, méthodologies sûres afin de produire les statistiques opportunes, logiques, appropriées, précises et fiables qui sont comparables entre les régions et les pays concernés. Augmenter l'accès des utilisateurs à de telles statistiques et aux métadonnées associées augmenterait l'efficacité de leur utilisation. Les leçons tirées du processus d'identification des bonnes pratiques nous amène à dire que les objectifs peuvent être atteints à travers diverses stratégies qui se conforment aux aspects globaux de qualité. De plus, c'est un révélateur du niveau d'appropriation de la part de ceux qui participent au processus ce qui contribue largement à en assurer la durabilité.

En faisant leur choix les consultants ont écarté certaines activités telles que la production de formations puisque celles-ci sont une partie du processus plutôt que de son accomplissement. Ils ont également écarté les secteurs trop techniques tels que les comptes nationaux, car il est fort probable que ce domaine soit incompréhensible pour le grand public. En aucun cas, ceci ne devra être considéré comme le signe que les consultants auraient jugé le travail des pays partenaires ou de MEDSTAT II accessoire ou sans importance dans des secteurs qui sont essentiels. Le fait est que, tout simplement, un choix limité devait être fait et les exemples ont été choisis afin qu'ils apparaissent attrayants à une majorité d'acteurs.

Bonnes pratiques

Basés sur ces critères, les cinq exemples suivants de bonne pratique, suggérés par les pays partenaires, ont été sélectionnés :

- Statistiques du commerce extérieur : l'analyse des asymétries du commerce international, fondée sur la coopération entre les institutions responsables des statistiques du commerce extérieur en vue d'améliorer la qualité des données.
- Collaboration entre différents ministères (coopération inter-administrative) afin d'accroître la qualité et la pertinence des statistiques. Le secteur du tourisme offre un exemple d'interconnexion qui aide au développement et à l'analyse de nouvelles séries statistiques pertinentes. Un second exemple est fourni par l'utilisation de nouvelles sources de données pour le contrôle des mouvements de population aux frontières, qui est mené par les ministères de l'intérieur afin d'améliorer les statistiques de migration.
- Les enquêtes post-censitaires afin d'évaluer tant la couverture que la qualité des données collectées à travers le recensement national. En plus de produire des indicateurs clairs concernant ces aspects, cela génère un dialogue utile sur la qualité dans diverses opérations statistiques.
- Harmonisation des indicateurs sociaux clés - le développement d'une gamme d'indicateurs cohérents et acceptés par tous concernant le tissu social à travers la région.
- Synergies entre les secteurs qui sont une manière de mieux comprendre les problèmes à portée multidimensionnelle. Les exemples ont été pris dans les secteurs de l'environnement, de l'énergie et du transport.

Ces exemples de bonnes pratiques ne couvrent pas spécifiquement les secteurs de l'énergie et de l'environnement qui sont d'une importance primordiale pour la région Méditerranée. Cependant, les éléments disponibles dans les études sectorielles ont suggéré l'émergence de nouvelles interactions entre le tourisme et l'étude de l'eau ainsi qu'entre l'énergie, l'environnement et le transport, ce qui indique la possibilité de développement de synergies dans ces domaines. Ces interactions seront analysées plus avant dans le but de développer des exemples de bonnes pratiques en ces domaines.



ANNEXE 3 : Contenu de la boîte à outils du Forum Final (au 15 juillet 2009)

Onglet 1. [INTRODUCTION- INTRODUCTION](#)

Onglet 2. [MULTIMEDIA TOOLS - OUTILS MULTIMEDIA](#)

1.1 Films -

MEDSTAT II products

- § Medstat Teaser -
- § Medstat video jingle -
- § Reading statistics : external trade of goods
Lire les statistiques : commerce extérieur de biens
- § The making of Trade statistics : asymmetries
Le "Making of" des statistiques du commerce extérieur : les asymétries
- § Script : Reading statistics : external trade of goods
Scénario : Lire les statistiques : commerce extérieur de biens
- § Script : The making of Trade statistics : asymmetries
Scénario : Le "Making of" des statistiques du commerce extérieur : asymétries
Version 3 (work in progress)
Version 4 (work in progress)

Videos from InWEnt -

- § Demography
- § Good Practises
- § Measuring economy
- § Michel Rocard
- § Total Quality Management

Videos from Paris 21 / OECD - 21

- § Statistics for Development - La statistique au service du développement 2005
- § Agricultural statistics and food for development - Les statistiques agricoles et alimentaires 2006
- § African Statistics Day - Journée africaine de la statistique 2006

Other videos

- § More videos with EuropeAid -
- § More videos with Euro Med Info Centre -
- § Gapminder : video 2006 Mpeg 4 - **2006**

1.2 Interviews - Interviews - En Fr Ar

Identification of good practices in the region

Identification des bonnes pratiques statistiques dans la région

- Hussein Sayed - IDSC, Cairo, Egypt: Mediterranean perspective - perspective méditerranéenne

- Roger Edmunds - Consultant in statistics, United Kingdom: European perspective - perspective européenne

Part 1: Good practises

Part 2: Interaction, joined up government, democratic accountability

:
:
: 1

: 2

The Directors General of Statistics of the Mediterranean Partners Countries

Benefits from MEDSTAT II and the way forward

Les Directeurs généraux de la statistique des Pays Partenaires Méditerranéens

Les bénéfices de MEDSTAT II et le futur de la coopération

Work in progress (Partnership Group meeting)

European Commission - Commission Européenne

MEDSTAT II in the EU cooperation for statistics

MEDSTAT II dans le cadre de la coopération de l'UE en matière statistique

- Jesús Laviña, EuropeAid, Head of Sector – Chef de secteur

- Réjane Beurrier, EuropeAid, Programme Officer – Chargée de Programme

-
-

Views from the Mediterranean countries

Point de vue des pays méditerranéens

- Shimon Arieli, Israel

Director of Balance of Payments - Foreign Trade and Energy sector

- Sahin Yaman, Turkey

Undersecretariat of Foreign Trade, Prime Ministry General Directorate of Economic Research and Assessment

-

-



Views from members of the Consortium Lot 2
Points de vue des membres du Consortium Lot 2
- English original version with arabic subtitles:
Marta Abarquero, INE, Spain
Tamara Pal, HCS, Hungary
- French original version with arabic subtitles:
Michelle Jouvenal, ISTAT, Italia

2

The team of MEDSTAT II Lot 2
L'équipe de MEDSTAT II Lot 2
- Cécile Roddier-Quéfélec : Environnement statistics - Statistiques de l'Environnement
- Catherine Burdin : Project Manager - Gestionnaire du Projet
- Thierry Paccoud : Project Director - Chef de Projet
- Bahjat Achikbache : Social statistics - Statistiques sociales
:2

EUROSTAT
Statistical Office of the European Communities
Office statistique des Communautés Européennes
- Statistical Cooperation - Coopération statistique : Pieter Everaers, Director
- The MEDSTAT team:
Arunas Butkevicius, Head of Unit - Chef d'Unité
Rosemary Montgomery, General MEDSTAT coordination - Coordination générale du programme
Volker Taübe and Jolanta Szczerbinska, European Neighbourhood Policy - Politique Européenne de voisinage
- Bonus:
Rosemary Montgomery in English: Two key sectors: Energy and Environment
Volker Taübe, en français - in French : Echanges de données

1.3 Others Multimedia Tools - Autres Outils Multimédia -

- § Medstat Interactive Graphic : Beta version of the application
Guidelines in the application itself
- § Flash banner 1 - Bannière flash 1 - 1
- § External trade shot (mute) - Plan vidéo sur le commerce extérieur (muet)
()
- § FLAGS of the 10 partner countries 10
- § Medstat music jingle -
- § Medstat music jingle AIFF
- § Medstat music jingle MP3
- § Palestine music contribution MP3
- § GAPMINDER samples & links :
- § U.N. mapping on population

1.4 Photos Bank - Banques Photos -

- § Syria & Jordan
- § Mediterranean region satellite photo
- § Medsat II partners and team
- § AIDCO photo library

1.5 Software - Applications - En Fr Ar

- § Windows Media Player pour Windows XP
- § Acrobat 9 reader
- § Quick Time video player
- § Flash Player

Onglet 3: [PRESS - PRESSE](#)

- § Medstat II press releases - Communiqués de presse - :
- § Identifying Good Practises - Identification des bonnes pratiques -
- § Medstat II flyer
- § Profiles - Profils -
 - o Thierry Paccoud
 - o Hussein Sayed
 - Roger Edmunds
- § "Mirror exercise" in trade statistics Analyse « Miroir » en commerce extérieur"
" "
- § Medstat II publications : Euro-Mediterranean statistics
http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page?_pageid=2313,59852546,2313_65339864&_dad=portal&_schema=PORTAL

- § Planning Mediterranean 2008 (Anima) -
http://www.animaweb.org/agenda-accueil.php?type=euromed
- § "Statistics In Focus" list of most recent publications (by sector)
- § Press releases on the exchange of data between the E.U. and the Israel and Morocco :
 - Israel Memorandum
 - Morocco Memorandum
- § Training and Employment in the Northern and Southern Mediterranean region
Formation et Emploi au Nord et au Sud de la Méditerranée 2008

Onglet 4 [PARTNERS - PARTENAIRES](#)

Par Pays :

- § identification de l'INS (nom, adresse, contacts ..)
- § Drapeau
- § Profils statistiques
- § Documents spécifiques

Onglet 5 [OTHERS DOCUMENTS - AUTRES DOCUMENTS](#)

- § Medstat II flyer
- § Medstat II CIRCA Guide
- § Sondage IPSOS Planète Méditerranée 2008
- § EUROMED Five Year Work Programme -
- § Main Features of the Trade of Agadir Agreement Member States
- § Caractéristiques du commerce des Etats membres de l'accord d'Agadir

- § Identification of the good practices in statistics in the Mediterranean area
Identification des bonnes pratiques statistiques dans la région méditerranéenne
 - Cyprus and Malta – Chypre et Malte
 - Egypt - Egypte -
 - Israel - Israël -
 - occupied Palestinian territory - territoire Palestinien occupé -

 - Morocco - Maroc -
 - Tunisie - Tunisia -
 - Thematic sectors - Secteurs Thématiques
 - Horizontal sectors - Secteurs Horizontaux
- § Event sheets for national and final forum processes
Fiche d'évènements nationaux dans le cadre du forum final
 - Egypt - Egypte -
 - Morocco - Maroc -
 - Israel - Israël -
 - occupied Palestinian territories - territoire Palestinien occupé -

- § European Statistics Code of Practise
Code de bonnes pratiques de la statistique européenne

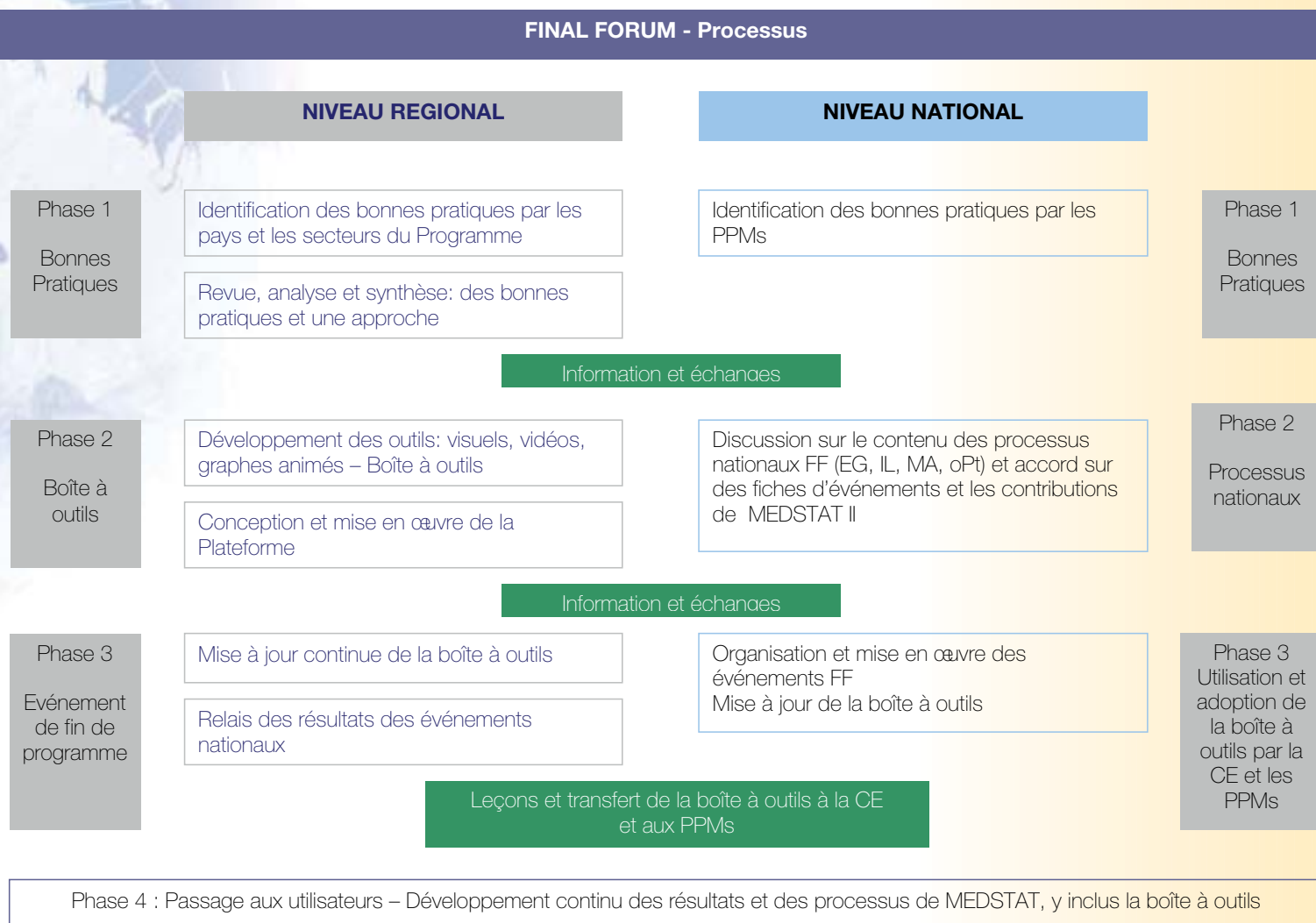
http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page?_pageid=2273,1,2273_47141302&_dad=portal&_schema=PORTAL
- § Glossary - Glossaire -
<http://unterm.un.org>
- § Blue Plan's sustainable development outlook for the Mediterranean
Les perspectives du Plan Bleu sur le développement durable en Méditerranée

<http://www.planbleu.org>
- § U.N. guides :
 - "Making data meaningful"
<http://www.unece.org/stats/documents/writing/>
 - "Communicating with the media"
<http://www.unece.org/stats/documents/media/guide/Welcome.html>
- :
" " "
- § Working paper : Domestic tourism manual
:
- § Web sites - Liste de sites Internet -
http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page?_pageid=2313,59852546,2313_69290195&_dad=portal&_schema=PORTAL

Onglet 6 [GUIDELINES - MODE D'EMPLOI](#)



FINAL FORUM - Processus



ANNEXE 5 : Programme de l'événement Forum Final au Maroc

Forum national de clôture du programme MEDSTAT II « Une statistique aux normes internationales au service d'un partenariat euro-méditerranéen avancé » Rabat, 23-24 juin 2009

Programme

Mardi 23 juin 2009

Session d'ouverture présidée par Monsieur le Haut Commissaire au Plan

- 08h30 - 09h00 Accueil et inscription
09h00 - 09h05 Mot de bienvenue
09h05 - 09h15 Allocution du Représentant de la Délégation de la Commission Européenne au Maroc, M. Jérôme Cassiers, Chargé d'Affaires
09h15 - 09h25 Allocution du responsable de la coopération statistique avec les pays partenaires méditerranéens, Eurostat, Mme Rosemary Montgomery
09h25 - 09h35 Allocution du chef projet Medstat II - Lot 2, M. Thierry Paccoud
09h35 - 10h00 Allocution introductive de Monsieur le Haut Commissaire au Plan, M. Ahmed Lahlimi Alami
10h00 - 10h15 *Pause café*

Ateliers sectoriels

- Atelier 1 : Comptes nationaux au centre de l'information économique - Animatrice : M^{me} Charlotte Schiltz, INSEE, France
10h15 - 10h45 Comptes nationaux marocains : situation et perspectives, M. Mostapha Afkir, HCP
10h45 - 11h30 Résultats des comptes de base 1998, M. Mohamed Cherif Tahiri, HCP
11h30 - 11h45 Présentation du CD ROM des comptes nationaux 1998-2007 M. Salah Abbassi, HCP
11h45 - 12h15 Système statistique et comptes nationaux, M. Miloudi Errati, HCP
12h15 - 13h15 Débat
13h15 - 14h45 *Pause déjeuner*
- Atelier 2 : Les statistiques d'entreprises au service des opérateurs publics et privés - animateur : M. Mostapha Afkir, HCP
14h45 - 15h00 Présentation du système statistique d'entreprises au Maroc, M. Jilali Rahali, HCP
15h00 - 15h15 Réforme des enquêtes annuelles auprès des entreprises industrielles, M^{me} Khadri, Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies
15h15 - 15h30 Présentation du système statistique d'entreprises en Tunisie, M. Bouzeyani Ali, Directeur Central des statistiques d'entreprise, INS-Tunisie
15h30 - 15h45 Projet du nouveau système de l'identifiant commun des entreprises (ICE), M. Michel Mass, USAID
15h45 - 16h00 Les bonnes pratiques dans l'identification des entreprises, M. Hugues Picard, INSEE
16h00 - 16h30 Débats

Mercredi 24 juin

- Atelier 3 : Le Partenariat en faveur d'une meilleure qualité des statistiques du commerce extérieur
Animateur : M. Moustaoi ; Chef du département des statistiques, Office des Changes
09h00 - 09h15 Principaux indicateurs de qualité du secteur du commerce extérieur, M. Ahmed Moumri, Office des Changes
09h15 - 09h30 Etudes sur les asymétries des données du commerce extérieur M. Ouljour, Office des Changes

09h30 - 09h45 Echanges de services : mesures engagées pour l'amélioration des statistiques du commerce international des services conformément aux nouvelles recommandations internationales, M. Mounir Rhandi, Office des Changes

09h45 - 10h15 Débat

10h15 - 10h30 *Pause café*

Atelier 4 : [Le bilan énergétique : un outil pertinent pour la politique énergétique](#)

[Animatrice : M^{me} Maya Aherdane ; Directrice DOP \(Département de l'Energie\)](#)

10h30 - 10h45 Statistiques énergétiques : Bilan des réalisations, M. Aziz Bourahla, Medstat II

10h45 - 11h00 Bilans énergétiques pour les années 2004-2007 : approche méthodologique
M. Mohamed Salimi, HCP

11h00 - 11h15 Indicateurs d'efficacité énergétique au Maroc, M. Amina Ouattassi, Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement

11h15 - 11h45 Débat

Atelier 5 : [Compte satellite du tourisme : expérience marocaine](#)

[Animateur : M. My El Hassan Sebbar, ancien Ministre du Tourisme](#)

11h45 - 12h00 Les sources d'informations statistiques sur le tourisme, M. El Hamdouni, Ministère du Tourisme et de l'Artisanat

12h00 - 12h15 Compte satellite du tourisme : Compilation, objectifs et perspectives, M. Miloudi Errati, HCP

12h15 - 12h30 Medstat II - Tourisme : Bilan des réalisations, M. Said Chahoua, HCP

12h30 - 13h00 Débat

13h00 - 14h30 *Déjeuner*

Atelier 6 : [Les Indicateurs sociaux au service du développement humain](#)

[Animateur : M. Touhami Abdelkhalek](#)

14h30 - 14h45 Harmonisation des indicateurs sociaux, M. Bahjat Achikbache, Medstat II

14h45 - 14h55 Indicateurs sociaux et développement humain, M. Mohamed Barrech, HCP

14h55 - 15h10 Statistiques du marché de travail au Maroc, M. Mostapha Amrani Alaoui, HCP

15h10 - 15h25 Outils modernes de présentation et de diffusion des indicateurs statistiques
M. Nicolas Briant, Medstat II

15h25 - 15h45 Débat

15h45 - 16h00 *Pause café*

Séance de clôture présidée par Monsieur le Haut-Commissaire au Plan

16h00 - 16h35 Synthèse et conclusions des ateliers thématiques, Animateurs des ateliers

16h35 - 16h45 Commentaire du chef projet sectoriel - Medstat II, M. Thierry Paccoud

16h45 - 17h15 Débat

17h15 Clôture du forum

ANNEXE 6 : Programme de l'événement Forum Final dans le territoire Palestinien occupé

Palestinian Central Bureau of Statistics

The International Conference on

« Challenges and Future Perspectives of the Palestinian Statistical System »

Introduction

The Palestinian Central Bureau of Statistics has sought since 1993 to provide the Palestinian statistical figure in population, socio-economic, and geographic areas. Also, to create statistical databases of the Palestinian Territory that correspond to the changes in the different aspects of life and draw alongside the surrounding international developments. Building national capacities in the area of using statistical data in comprehensive development and planning is a top priority for PCBS. In addition, PCBS seeks to build updated statistical institutions databases and provide them, with the statistical figure, to the Palestinian National Authority as well as the stakeholders of the planning process and policy-making; also to define the priorities of the social, economic, and environmental areas.

The success of PCBS in preparing and adopting the "National Strategy for Development of Statistics - NSDS" through coordination and cooperation with the PNA institutions and the technical and financial support of the World Bank and Eurostat, constitutes the cornerstone of building the National Statistical System with all of its components at the national level.

The purpose of the selection of this specific conference title "Challenges and Future Perspectives of the Palestinian Statistical System" is to contribute to the achievement of the national objectives of building and development. Also, the title is in line with the international recommendations, which currently focus on building strategies for national statistics in order to establish strong statistical system that meets the needs of all users of the statistical figure.

This is to be conducted through strategic direction depending on the data of the administrative records as well as the households surveys and censuses.

Also, to make available the monitoring indicators of achieving development, most importantly, the MDGs, the indicators for the empowerment of the role of the woman in participation in the development process, monitoring progress in child rights, and contributing to the current international efforts in developing indicators measuring the progress of societies.

Conference date and place:

Monday and Tuesday, June 22 and 23, 2009

Ramallah, Palestine

The importance of the conference

Having held two conferences on "Statistics and Policy-Making 1999" and "Statistics and Development 2007," and adopting the national strategy of the statistical system, it is necessary to brush up the memory of the stakeholders of the statistical operation on the importance of statistics, and developing the statistical work, as well as the effective contribution to building the national statistical system. Also, to empower the culture of relying on statistics in planning and policy-making, shed light on the status of the women and children in the Palestinian Territory and the importance of monitoring their rights.

Conference objectives

1. Main Goals

Empower the role of the stakeholders in building the national statistical system and empower the use of the official Palestinian statistical figure to achieve development through raising the awareness of the users of the statistical data about the importance of statistics in planning and development.

2. Objectives

- a. To involve politicians in the dialogue about the importance of statistics.
- b. To present and circulate the national strategy of the statistical system.
- c. To ensure that the building of the national statistical system is on top of the priority list of the government.

- d. To empower the role of the women in participating in the development process and monitor progress in child rights.
- e. To present the most up-to-date international experience in official statistics.

Conference Themes:

1. National strategy for official statistics.
2. Administrative records status (data sources of the data of the official, NGOs, and private institutions)
3. The status of the Palestinian woman (needs, rights in all aspects of life, and social protection)
4. The status of the Palestinian child (needs, rights in all aspects of life, and social protection)

Participants in the conference

The conference will be attended by political figures, ministers, universities, institutes, colleges, researchers, planners, and analysts from all research centers as well as and international institutions. Moreover, all concerned institutions, centers, and unions working on the rights of the woman and the child will attend the conference. Also, relevant international figures, Arab and international representative offices, donors, UN organizations, international organizations, and reporters will attend the conference.

Anticipated outcomes

The conference will produce recommendations to raise awareness concerning the significance of the national statistical system and its role as a basic component in comprehensive development. Also, presenting the national strategy for statistics and circulating it among the decision-makers. The conference will also produce recommendations on women's empowerment in taking part in the development process and monitoring the progress gained in the areas of the women and the child rights in order to bridge the gaps and focus on such rights to improve the conditions of women and children.

Palestinian Central Bureau of Statistics
International Conference
"Challenges and Future Perspectives of the Palestinian Statistical System"
Ramallah, 22-23 June 2009



Official Opening Ceremony		Conference 1 st day, Monday 22 nd June 2009
09:30 – 10:00	Registration	
10:00 – 10:05	The Palestinian National Anthem	
10:05 – 10:20	Acting President of PCBS	Ms. Ola Awad
10:20 – 10:35	Representative of the European Commission	Mr. Christian Berger
10:35 – 10:50	President of Palestine (On behalf of His Excellency Mr. Mahmoud Abbas, the PNA president, Mr. Marwan Abdel Hameed, An Advisor to the PNA President, Delivered the opening speech on the conference opening session)	
10:50-11:20	Coffee Break	
Session I: The National Strategy for the Development of Official Statistics Chairman: Dr. Mohammad Nasser		
11:20 – 11:35	The National Strategy for the Development of Official Statistics	Mr. Nazmi Harb, PCBS
11:35 – 11:50	Statistical Coordination: a Must for a National Statistical System	Mr. Jean Louis Bodin, France
11:50 – 12:05	Utilization of the Statistical System in the Planning	Dr. Samir Abdullah, Ex. MOP
12:05 – 12:25	Discussion	
12:25 – 12:40	New Perspectives for the NSDS: Administrative Data	Mr. Mahmoud Al-Qiya, PCBS
12:40 – 12:55	Population Register: Challenges and Opportunities	Mr. Emad Shanan, MOI
12:55 – 13:10	Official Statistics and Good Governance	Mr. Raul Suarez, OECD
13:10 – 13:30	Discussion	
13:30 – 15:00	Lunch	
Session II: Organizational and Technical Aspects of NSDS Chairman: Dr. Sabri Sidam		
15:00-15:10	Key note Speaker	Dr. Volker G. Täube, Eurostat
15:10 – 15:25	International Experiences in the Use of Administrative Data	Mr. José Luis Castanheira, MoH- Portugal
15:25 – 15:40	Regional Coordination	Dr. Juraj Rican, ESCWA
15:40 – 15:55	Dissemination of official statistics	Ms. Daiva Norkevi en, Lithuania
15:55- 16:10	Quality of Official Statistics	Mr. Gillmore Hoefdraad, IMF
16:10 – 16:30	Discussion	
16:30	Ms. Ola Awad - Closing Session	

Session III "Gender Perspectives and Official Statistics" Chairman: Ms. Zahira Kamal		Conference 2nd day, Tuesday 23rd June 2009
09:30 – 09:40	Key note Speaker	Dr. Rita Giacaman, Institute of Community & Public Health, (ICPH)
09:40 – 09:55	Towards Monitoring System to the Health of the Palestinian Woman	Dr. Salwa Massad, Juzoor Foundation for Health and Social Development, (JFHSD)
09:55 – 10:10	Woman's Rights in CEDAW Convention	Ms. Slwa Hdieb, MoWA
10:10 – 10:25	Role of the UN in Empowering the Palestinian Woman	Ms. Barbara Piazza Georgi, UNFPA Representative
10:25 – 10:45	Discussion	
10:45 – 11:15	Coffee Break	
Session IV "Children's Rights and Official Statistics" Chairman: Dr. Cairo Arafat		
11:15 – 11:25	Key note Speaker	Mr. Rifat Kassis, Defense for Children International, (DCI)
11:25 – 11:40	Child Discipline in the oPT: Analysis of the Palestinian Family Health Survey (PFHS) data, 2006	Dr. Samia Halleh, Institute of Community & Public Health, (ICPH)
11:40 – 11:55	Disability among Students	Ms. Reema kilani, MoE & HE
11:55 – 12:10	Role of the UN towards Children rights	Ms. Patricia McPhillips, UNICEF Representative
12:10 – 12:30	Discussion	
12:30-13:00	Coffee Break	
13:00-14:00	Open Discussion Chairman: Ms. Inaya Zidan	
14:00-15:00	Mr. Mahmoud Jaradat - Closing Session	
15:00	Lunch	







Forum Final MEDSTAT II - Diffuser les bonnes pratiques statistiques, par THIERRY PACCOURD

adetef.

Atrium - 5, place des Vins de France - 75573 Paris Cedex 12 - France
ISSN 1958-069X